

HAKOHOL

Published bi-monthly by
CONGREGATION BETH ISRAEL
OF WASHINGTON HEIGHTS, Inc.

562 West 181st Street, New York
 LOraine 8-3141



ADAR II 5717

MARCH 1957

107

VOL. IV, No. 5 (24)

ADAR, DER 13. MONAT DES JAHRES

RABBI SHLOMO KAHN



Im Gegensatz zum buergerlichen Schaltjahr, das nur einen Tag alle 4 Jahre hinzufuegt, ist das Schaltjahr des juedischen Kalenders ein viel groesseres Ereignis. In jedem dritten (und manchmal schon zweiten) Jahr wird ein ganzer Monat eingeschaltet.

Warum? Das ist ganz einfach zu verstehen. Das buergerliche Jahr zaehlt nach der Sonne und hat deshalb ca. 365¼ Tage. Das juedische Jahr rechnet nach dem Mond und enthaelt nur 354 Tage, also 11 Tage weniger. In zwei Jahren sind das 22 Tage, in drei Jahren 33 Tage, schon mehr als ein Monat. Um dieses auszugleichen, findet 7 mal in 19 Jahren ein Schaltjahr statt.

Hier sei bemerkt, dass der buergerliche Kalender so fehlerhaft ist, dass er schon wiederholt korrigiert werden musste und wenn auch jetzt ziemlich genau, trotzdem sich mit unserem juedischen Kalender nicht messen kann. Unserer, von Hillel II (4. Jahrhundert) berechnet, stimmt auf die Sekunde!

Im Schaltjahr werden im Mussafgebet von Rosch Chodesch zwei Worte eingefuegt, die uns den Charakter des Rosch Chodesch Tages unterstreichen. Wir sprechen das Gebet:

"Unser 'G'tt und G'tt unserer Vaeter; erneure uns diesen Monat zum Guten und zum Segen, zur Wonne und zur Freude, zur Hilfe und zum Trost, zur Verpflegung und zur Versorgung, zum Leben und zum Frieden, zur Vergebung von Suende und zur Verzeihung von Schuld" und fuegen

(Fortsetzung auf Seite 5)

Tell your friends about our

SOCIAL HALLS

available for

PARTIES - WEDDINGS - MEETINGS

CHILDREN'S PAGE ON PAGE 3

HAKOHOL

Published bi-monthly by
 CONGREGATION BETH ISRAEL
 OF WASHINGTON HEIGHTS, INC.
 562 West 181st Street. New York 33, N.Y.
 Tel.: LO. 8-3141

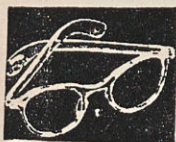
Dr. Herman Blumenthal Editor
*HAKOHOL takes no responsibility for the Kash-
 russ of the products advertised.*

Rabbi Shlomo Kahn
 720 W. 181st St. LO 8-8494
 Cantor Jack Scharenberg
 215 Audubon Ave. LO 8-4075
 Albert S. Moses, President
 56 Bennett Ave. WA 8-4002
 Dr. Samuel Kirsch, Treasurer
 801 W. 181st St. TO 7-0909
 Eric Hanau, Financial Secretary
 24 Bennett Ave. WA 7-1948

OFFICE HOURS:
 Sonntags von 10:00 bis 12:00

In Faellen von Krankheit oder sonstigen
 Ereignissen, bitten wir, sich folgender
 Adressen zwecks Benachrichtigung zu be-
 dienen:

Rabbi Shlomo Kahn
 720 W. 181st St. LO 8-8494
 Cantor Jack Scharenberg
 215 Audubon Ave. LO 8-4075
 Julius Hamburger
 255 Ft. Washington Ave. WA 8-6080



BRILLEN

Licensed
 OPTIKER

E. REISS

4312 BROADWAY - WA 7-6072

(zwischen 183. und 184. Str.)

Mitglied des Workmen's Benefit Fund

Lorraine 9-9479

**Strictly Kosher
 Delicatessen & Restaurant**

כשר

Catering - Hungarian Cooking

Closed Saturdays

A. Fass

70 NAGLE AVENUE, NEW YORK CITY

Familien-Nachrichten

Maseltov zum 80. Geburtstag: Mr. Siegfried Blanck, Mrs. Rosa Mock.

Maseltov zum 75. Geburtstag: Mrs. Elsa Abraham, Mrs. Bertha Jacob

Maseltov zum 70. Geburtstag: Mrs. Rosa Stern

Maseltov zum 65. Geburtstag: Mr. Gustav Wimpfheimer

Maseltov zum 50. Geburtstag: Mr. Arthur Simon

Maseltov zur Ankunft eines Enkels:
 Mr. & Mrs. Morris Gottschalk, Mr. &
 Mrs. Julius Tuchler, Mrs. Frieda Katzen-
 stein

Maseltov zur Ankunft einer Enkelin:
 Mr. & Mrs. Salomon Hayum, Mrs. Thekla
 Gunther

Maseltov zu Mr. & Mrs. Louis Bachen-
 heimer sowie Mrs. Sal. Bachenheimer zur
 Ankunft einer Tochter, bzw. Enkelin

Maseltov zu Mr. & Mrs. Fred Gold-
 smith sowie Mr. & Mrs. Max Goldschmidt
 zur Ankunft eines Sohnes, bzw. Enkels

Maseltov zu Mr. & Mrs. Siegmund Ehr-
 lich anlaesslich der Barmitzvo ihres Enkels

Maseltov zur Verlobung von Miss Rho-
 da Cooperman und Mr. James Neuhoefler,
 sowie von Miss Elaine Reinheimer und
 Dr. Henry Kaufman

Maseltov zur Hochzeit von Miss Friedel
 Tannenbaum und Mr. Marvin Dorfman,
 sowie von Miss Ruth Koreth und Mr.
 Siegmund Wolf

Maseltov anlaesslich der Barmitzvos
 von: Jackie Farber, Schabb. Tasria (Mar.
 30); George Brunner, Schabb. M'zoro
 (Apr. 6)

Die Gemeinde zusammen mit den An-
 gehoerigen betrauert den Heimgang von:
 Max Ramsfelder (Bruder von Mr. Al-
 fred Ramsfelder)

Clara Braun

Moritz Schoen (Bruder von Mr. Isaak
 Schoen)

Hugo Hermann

Therese Kirchheimer

Adolph Kahn (Bruder von Mrs. Isidor
 Kahn)

SICHROUNOM LIVROCHO

CHILDREN'S PAGE

When the Moon Shrank



The reading of the Megillo was over, services were completed. All the people were leaving the synagogue to go home to a good Purim meal. Joey and Debby, too, were walking home together. They were excited, after all, Purim comes only once a year and must be celebrated fully.

"O look!" Joey pointed to the sky, "there's the moon, look how full and round it is!"

"Of course," Debby replied, "don't you know? Purim is on the 14th of Adar and therefore it is about the time of the full moon."

"Isn't the moon a beautiful sight?" Debby continued. "It's so dark all around it, just the stars blinking here and there. The moon sure is beautiful."

"O, that's nothing," Joey scoffed, "how much stronger and more powerful is the sun! Why, it's millions of times larger than your little moon!"

This last remark was overheard by Joey's father, who then said:

"It is true that the sun is much larger than the moon but it wasn't always that way."

"What?" Debby and Joey cried in amazement.

"Yes," Joey's father continued, "we read in B'reshiss, the account of Creation, that G'd created the two great lights and our Sages explain that at first, the moon was just as large as the sun. But then the moon began to complain and to grumble: 'It isn't right for us to be the same size!' And G'd agreed and made the moon smaller."

"Now the moon was even more unhappy because it thought that G'd would make the sun smaller. But G'd consoled the moon with the words:

'With your help will the Jewish people count and reckon their calendar.'

That is why we count our months after the moon and not after the sun.

PESSACH CONTEST

Our school has again been invited to participate in the Barton's Annual Pass-over Creative Writing Contest. The prizes offered are:

- 1st prize: A complete summer vacation.
- 2nd prize: \$100.00 Israel Bond
- 3rd prize: \$50.00 U.S. Savings Bond.

All students between 8 and 16 years are eligible. Contestants are to write, in English or Hebrew, using 800 words or less, an essay, poem or story on any of the following topics:

1. THE MESSAGE OF PASSOVER
2. IF MOSES WERE ADDRESSING THE UNITED NATIONS...
3. JEWISH WOMEN IN HISTORY
4. WHAT MY RELIGIOUS SCHOOL MEANS TO ME.

Entries must be handed in to our office not later than April 2nd, 1957.

Correct answers to the last HAKOHOL quiz were: Pharaoh, Rahab, Og, Potiphar, Hannah, Eli, Talmud, Eliezer, Lot, Isaac, Jordan, Abraham, Hebrew — spelling PROPHET ELIJAH. Prizes were awarded to: David Lewin, Steven Mayer, Melvin & Steven Meier, Steve Queller, Frank Wilson, David Wilzig.

**EIN SCHOENES PURIM GESCHENK
DAS JEDER GEBRAUCHEN KANN, IST**

Ein Regenschirm

vom Selbsthersteller

D. Buchweitz

frueher Frankfurt a.M.

145 NAGLE AVENUE

7th Avenue Subway Station Dyckman Street

Grabsteine

**IN FEINSTER AUSFUEHRUNG
IN JEDER PREISLAGE**

mit Garantieschein

MRS. BERNARD BERLIN

350 FORT WASHINGTON AVENUE
NEW YORK 33, N. Y.

WA 7-1045

GR 3-2627

GRAND OPENING

of

BROADWAY DINETTE CO.

4151 BROADWAY

(between 175th & 176th Streets)

COMPLETE LINE OF KITCHEN AND DINETTE SETS
Tubular Wood - Chrome - All Formica — At Discount Prices

We upholster your old kitchen sets like new.

Prop. Elias Slomovits

Tel.: LO 8-7073

Res. Tel.: TO 7-4495

Shomer Shabbos — Sundays by appointment

Civil Service and Shabbos

Shabbos observing employees of all City Departments (except Police and Fire) may note that the City has a uniform policy to allow Shabbos Observers to leave early on Friday afternoons and prior to Holidays.

In Federal and State Departments special requests should be made and permission will usually be granted.

All examinations in the City and State which are scheduled on Shabbos can, by request, be taken on Saturday night. For veterans, provisions are made to hold examinations for Shabbos observers in the middle of the week.

Since most government offices are closed on Saturdays, Shabbos observers will find it possible to have special situations worked out for them by proper application.

כשר של פה

ABELES & LIEBMANN

344 AUDUBON AVE., AT 182nd STREET

Tel. WA 7-0809

THE FINEST
IN MEATS, POULTRY & DELICATESSEN

Under Supervision of
 RABBI DR. J. BREUER



PURIM DINNER

Sonntag 17. Maerz

4:30 P.M.



CHILDREN'S PARTY

Wednesday, March 20th

3:30 P.M.

Sally Stern

"It takes Dependability
 to build Reputation"

You are cordially invited to see
the new SPRING and SUMMER HATS
NOW AT SPECIAL PRICES!

248 AUDUBON AVE., Cor. 178th St.
 APT. 41 WAdsworth 3-4793
 NEW YORK 33, N. Y.

Die Gemeinde berichtet . . .

. . . dass die ordentliche Generalversammlung am 3. Februar stattfand. Die Gemeinde bringt ihren Dank fuer die geleistete Arbeit des gesamten Vorstands zum Ausdruck, darunter dem ausscheidenden Trustee, Mr. Lothar Brodman und begruessst als neue Kraefte Mr. Willy Greilsamer, Mr. David Neuhaus und Mr. Charles Wolff . . .

. . . dass vom Vorstand folgende Kommissionen gegruendet wurden, wovon der jeweilige Chairman hier genannt wird: Synagogen-Kommission: Albert S. Moses
Ordnungsdienst: Adolph Heimer
Hebrew School: Dr. H. Blumenthal
Hausverwaltung: Leo Stock
Friedhofs Kommission: Albert S. Moses
Social Kommission: Gustav Wimpfheimer,
Dr. H. Blumenthal, Adolph Heimer
Werbungskommission: Leo Stock
Finanz Kommission: Dr. Henry Kaufman
Buchpruefungs Kommission:

Dr. Henry Kaufman
Zeitung: Dr. H. Blumenthal
Banquet Kommission: Eric Hanau
Statuten Kommission: Harry Knurr . . .

. . . dass jedes Mitglied bestrebt sein soll, Spenden an Wohltatigkeits- und andere Organisationen (Israel Bonds, UJA, etc.) durch die Gemeinde zu erledigen. Auskunft darueber ist im Gemeindebuero zu erhalten . . .

. . . dass Personen, die bereit sind in eventuellen Faellen Blut zu spenden, sich mit dem Gemeindebuero in Verbindung setzen moechten, damit, wenn notwendig, die Gemeinde sofort hilfsbereit sein kann.

. . . dass folgende Breakfasts gestiftet wurden, wofuer sich der Breakfast Club bedankt: Mr. & Mrs. Richard Wolff (Dec. 30), Mr. & Mrs. Fred Schlesinger (Jan. 6), Mr. & Mrs. Aron Goldschmidt (Jan. 13), Mr. & Mrs. Isaak Selig (Jan. 20), Mrs. Selma Hammerschlag (Jan. 27), Mr. & Mrs. Harry Stern (in memory of Berthold Kahn) (Feb. 3), Mr. & Mrs. Siegfried Blanck (Feb. 10), Mr. & Mrs. Manfred Schoen (Feb. 17), Mr. & Mrs. Arthur Mendel (Feb. 24), Mr. & Mrs. James Wilson (Mar. 3), Mr. & Mrs. Ludwig Greenbaum (Mar 10) . . .

. . . dass folgende Oneg Schabbos Aufwartungen gestiftet wurden, wofuer Ge-

meinde und Kinder sich bedanken: Mr. & Mrs. Siegfried Schild, Mr. & Mrs. Edwin May, Mr. & Mrs. Fred Loew . . .

. . . dass Mrs. Clara Neu 10 Siddurim der Gemeinde stiftete, wofuer die Gemeinde ihren Dank zum Ausdruck bringt . . .

ADAR

(Fortgesetzt von Seite 1)

im Schaltjahr hinzu: *"und zur Suehne von Verbrechen."*

Wenn eine gesteigerte Suehnebeduerftigkeit im Schaltjahr vielleicht auf eine lange Winterzeit und deshalb besondere Schutznotwendigkeit zurueckzufuehren ist, sehen wir ueberhaupt in den Rosch Chodesch Gebeten den immer wiederkehrenden Wunsch fuer g'ttliche Gnade und Verzeihung. Gerade das reiht sich vollstaendig in ein weitgehendes Bild ein.

Zu Beginn des juedischen Jahres, an Rosch ha-Schono und Jom Kippur, denken wir in aller erster Linie an T'schuwo, an Rueckkehr zu G'tt und Torah. Nur so kann das juedische Volk das Jahr beginnen.

Aber auch zu Beginn des Monats wenden sich unsere Gedanken in gewissem Masse in diese Richtung. Daher Suehnegedanken in den Rosch Chodesch Gebeten. Fuehrte doch auch diese Idee zum sinnigen Brauch des Jom Kippur Koton am Erew Rosch Chodesch.

Nun ist es nur noch ein kleiner Schritt, der uns zum Anfangsgebet eines jeden Tages fuehrt, das Maariwgebet, denn der Tag beginnt mit Einbruch der Nacht. Und dieses beginnt mit den Worten von *"w'Hu rachum"*; *"Und Er ist barmherzig, suehnt die Schuld und laesst Verderben nicht eintreten, nimmt wiederholt Seinen Zorn zurueck und laesst Seinen ganzen Unwillen nicht wach werden."*

So beginnt fuer uns Jahr, Monat und Tag. Und gar zu Beginn der Woche—am Ausgang des Schabbos, da singen wir das traditionelle Lied *"Hamawdil"*;

"Er, der scheidet zwischen Heilig und unheilig,

"Er verzeihe unsere Suenden.

"Unsere Nachkommenschaft und unser Vermoegen mehre Er wie den Sand

"Und wie die Sterne in der Nacht."

Omen.

OUR ADVERTISERS DESERVE YOUR PATRONAGE

Henry Koesterich & Son

BAKERY AND PASTRY SHOP
Starting Wednesday, April 10th
Goods only for Pessach
Under Supervision of Rabbi Dr. J. Breuer
1263 St. Nicholas Ave. (173 & 174 Sts.)
WA 8-0425
2572 Broadway (Bet. 96 & 97 Sts.)
UN 5-1375
Special Attention to Party Orders

LEO C. ADER and his Orchestra

535 WEST 110th STREET
NEW YORK 25, N. Y.
MOument 6-0693
WEDDINGS - DANCES - PARTIES
Also small Parties

TO 7-5843

Talts' Floor Service

FLOORSCRAPING, WAXING, REPAIRS
You can WAX all your FLOORS YOURSELF
BEAUTIFULLY in a very short time
with our MACHINE
RENT \$1.00 A DAY

624 WEST 176th ST. NEW YORK 33

WA. 7-3466

Bachrach Decorators

UPHOLSTERING - SLIP COVERS
DRAPERIES
CORNICES AND BED SPREADS

4054 BROADWAY
(Bet. 170th and 171st Sts.)
NEW YORK 33, N. Y.

Royal Wine Corporation

ERZEUGER VON
"KEDEM"
KOSHER WEIN UND ECHTER
HIMBEERSAFT
158 LUDLOW STREET, NEW YORK
"ASK YOUR DEALER"

בשר של פסח

S. Bender & Sons

Strictly Kosher
FLEISCH - GEFLUEGEL - WURSTWAREN
3656 Bredaway, Cor. 151st Street
Under Supervision of Rabbi Dr. Biberfeld
WA. 6-1520

1262 St. Nicholas Ave., Bet. 173 & 174 St.
Under Supervision of Rabbi Dr. Breuer
Tel. TO. 7-0716 Open Sunday 4-7

LO 8-0535

A & E Furniture Corp.

Inh. Walter Abraham
Das Grosse Spezialgeschaeft
fuer Moderne Moebel
Credenzas - Schlafzimmer - Polstermoebel

4044 BROADWAY
(Between 170th & 171st Streets)

BUY ISRAEL BONDS

ADOLPH BRENNER

UHRMACHERMEISTER
(frueher Nuernberg)
728 W. 181 ST. WA. 7-1520

UHREN
GOLD U. SILBERWAREN
Geschenk-Artikel, Leuchter, Serviettenhalter
Rosenthal Porzellanfiguren
Kristallwaren
Reparaturen fachmoen. u. preiswert

LOrraine 8-0341

Zenith

Authorized Dealer
HEIGHTS HEARING AID CENTER

600 WEST 181st STREET
NEW YORK 33, N. Y.

GEBETSZEITEN

	Vorabend	Schach.	Mincho	Maariw	Tages- anfang*
Schabb. Tzaw (Sochor) 16. Mrz.	5:40	8:15	Installation 6:15	6:45	5:11
Schabb. Sch'mini, 23. Maerz	5:50	8:30	6:20	6:53	5:00
Schabb. Tasria, 30. Maerz	5:55	8:30	Bar Mitzvo 6:30	7:00	4:48
Schabbos M'zoro, 6. April	6:05	8:30	Bar Mitzvo 6:35	7:08	4:37

**(In dieser Spalte erscheint die fruehste Zeit fuer Schacharis fuer die darauffolgende Woche.)*

Taanis Esther, Donnerstag, 14. Maerz,
Fastenbeginn 4:50 A.M.
Schacharis 6:00 A.M.
Fastenende 6:45 P.M.

Purim, Sonntag, 17. Maerz, Lesen der
M'gillo: Schabbos Abend, Sonntag frueh
7:30 A.M.

Rosch Chodesch Nissan, Dienstag 2. April
6:00 A.M.

Sonntags 8:00 A.M., Montags & Donners-
tags 6:00 A.M., taeglich 8:00 P.M.

Oneg Schabbos fuer Kinder 6-12 Jahren
jeden Schabbos 3:30 P.M.

Lerngruppe fuer Kinder ueber 12 Jahren
jeden Schabbos 3:30 P.M.

Breakfast Club (ueb. Bar- & Bas-Mitzvo)
Sonntags 8-10 A.M.

Recreation Evening fuer Jugend Schabbos
Abend 7:30-9:30 P.M.

Schiurim: Damen Montags 8:30 P.M.
Heeren Dienstag & Donnerst. 8:15 P.M.



TO 7-0232

Schabbos geschlossen
Sonntags offen



GIFT PARCEL SERVICE

FAHRKARTEN FUER AIRPLANE UND BOAT NACH EUROPA - ISRAEL - SUEDAMERICA - MEXICO CALIFORNIA

Besonders verbilligte Touren nach Florida. Alle Hotel Reservations fuer U.S.A. und Ausland. Nachweis aller strictly kosher Verpflegungsstaetten. Verbilligte Flugreisen nach Europa und Israel. Fuer Ihre neueinwandernden Verwandten 40% Flugpreisermassigung. Reservieren Sie jetzt unverbindlich denn 1957 ist ein Reisejahr. Fuer alle Ihre Reiseprobleme rufen Sie mich bitte unverbindlich an. Ich gebe Ihnen gerne jede Auskunft und besorge Alles was zu Ihrer Reise notwendig. Internationale Moneyorders nach Israel in wenigen Tagen ausgeliefert. O.K. Passach Pakete zollfrei n. Israel.

ARON RAUNER

BONDED TRAVEL AGENT 572 W. 187th STREET

LAWS ABOUT PURIM



1. READING OF MEGILLO:

Evening and Morning

2. SH'LACH MONOS:

Two Gifts (edible) to at least one friend

3. MATONOS L'EYONIM

Charity to at least two persons

4. S'UDAS PURIM:

The Purim Meal

DER VAETER SCHULD

VON ARNOLD MANN

IX

Um acht Uhr morgens sass Landgerichtsrat Hohenthal mit seiner Frau am Fruhestueckstisch. Heute war fuer den alten Mann ein Freudentag. Er fuehlte, dass er jetzt erst vollstaendig wieder gesund geworden. Nun konnte noch alles recht werden. Wenn, wie man ihn wissen liess, Kurt versprochen habe sich zu aendern und heute Morgen in das elterliche Haus zurueckkehren werde, wenn der Junge sich willfaehrig zeigte, von dem betretenen Wege abzulassen, dann konnte er, der Vater, den Rest seiner Jahre ruhig verbringen.

Mochten sonst die Judenfeinde ihr schlimmes Handwerk weitertreiben. Warum sollte das fuer ihn, den getauften Juden, schmerzlicher sein, als fuer jene, die in ihrer Gemeinschaft ausharrten?

„Sage mal, Julius,“ sprach da die Rætin, „Du hast in Deinen Phantasien oeffter den Namen Schlesinger gerufen. Wer ist das?“

Der Rat erschrak nicht wenig, als er aus seiner Gattin Mund den Namen seines Jugendfreundes kommen hoerte, der ihm eben von dem verhaengnisvollen Schritte abgeraten und sich damals so ploetzlich von ihm getrennt hatte.

Hohenthal wurde einer Antwort auf die Frage seiner Gattin durch das Ertoenen der Entreeklingel enthoben.

„Das ist Kurt,“ fuhr Hohenthal auf und ein Sonnenstrahl leuchtete in seinem Antlitz auf, und so, von erwartungsvollem Gluecksgefuehl durchstroemt, stand er da und horchte.

Die Tuer ging auf. Kurt trat ein.

„Sei will . . .,“ weiter kam der Rat nicht. „Willkommen“ wollte er sagen. Da hatte er Kurts Antlitz erst ins Auge gefasst und den entsetzlich verstoerten Ausdruck in demselben wahrgenommen.

Kurt war naehmlich, nachdem er sich draussen auf dem Schreckensplatz von dem Unglueck, das seine Hand angerichtet, ueberzeugt hatte, voll Entsetzen und Verweiffung davon gestuermt. Als er dem Toten in die gebrochenen Augen sah, war ihm seine eigene Schuld in ihrer ganzen grausigen Tiefe zu Bewusstsein gekommen. Er, ein gewissenloser und charakterloser Maed-

chenjaeger hatte den mutigen Bruder, der nur seine Pflicht fuer die Ehre seiner Schwester getan, schmaehlich getoetet. Kurt hatte voellig vergessen, dass dies im Duell geschehen war, er fuehlte sich als ein ganz gemeiner Moerder, der ein edles Leben kalten Blutes hingeschlachtet hatte.

Wie ein Magnet zog ihn da sein Elternhaus an. Er dachte gar nicht daran, dass er heute ueberhaupt zu den Eltern zurueckkehren wollte, nur eine unbezwingliche Sehnsucht, die Eltern zu sehen, erfasste ihn.

Und da — er wusste selbst nicht, wie er hinaufgelangt war — da stand er auch schon vor ihnen, er sah noch wie der Vater auf ihn zu wollte, wie auch die Mutter aufsprang — da wurde es schwarz vor seinen Augen und er sank auf einen Sessel nieder.

„Ich habe . . .“ er rang nach Worten, setzte zum Sprechen an, liess wieder ab —

„Was hast Du, Kurt?“ fragte der Rat sanft.

„Ich habe — getoetet —“

Es war heraus, und als die Eltern ihn in sprachlosem Entsetzen anstarrten, als warteten sie auf naechere Aufklaerungen, fuegte er schwach hinzu:

„Duell —“

Der Rat uebersah sofort die Situation. Jetzt galt es zu handeln, der Jurist regte sich in ihm und er rief dem Sohne zu:

„Was suchst Du dann hier? Weissst Du nicht, wo Deine Stelle ist?“

Des Vaters harte Stimme brachte Kurt wieder zu sich. Er schien aber den Vater nicht zu verstehen.

„Wo?“ fragte er staunend.

„Wo?“ rief der Rat noch strenger. „Auf der Polizei!“

Der Vater hatte Recht, das war Kurt eigentuemlicherweise noch gar nicht eingefallen, so sehr war er mit den inneren Konsequenzen der erschuetterlichen Ereignisse beschaeftigt gewesen.

„Sofort gehe ich,“ sprach Kurt sich erhebend.

Der Rat begab sich in seine Arbeitsstube. Dort ging er in fuerchterlicher Aufregung umher. Also das war der Festtag, der Freudentag, dem er so froh entgegenge-
sehen! So kam Kurt zurueck in's Elternhaus. Wie oft schon hatte er ihm den

grenzenlosen Unsinn klar zu machen versucht, der im Zweikampf zum Ausdruck kommt! Nun war es geschehen — es war ihm ganz gleich, wieso, das war voellig Nebensache — genug, Kurt hatte im Duell einen Menschen getoetet!

Der Rat setzte sich in seinen Lehnstuhl und ueberdachte schweren Herzens diese neue Wendung die sein Schicksal genommen, diesen neuen Schlag, den eine gerechte Vergeltung auf ihn herabsausen liess.

Des armen, bedauernswerten Mannes harreten noch schwerere!

Die Raetin kam und erzaehlte, dass Kurt mutig und gefasst zur Polizei gegangen sei.

„Und denke doch, Julius,“ fuhr sie aufgeregert fort, „der Student, den er getoetet, heisst Schlesinger — —“

Kein Laut kam ueber die Lippen des Mannes, nur ein nervoeses Zucken lief ihm schaudernd durch die Glieder. Er besann sich blitzschnell, dass er sich vor seiner Frau nicht verraten wollte. Darum sagte er nach einer kleinen Pause nur:

„So?“

Dabei stand er, wie mit einem ploetzlichen Entschlusse, auf.

Die Raetin wollte noch ausdruecklich hinzufuegen, dass der Getoetete also ein Jude sei. Aber der Rat war schon zur Tuer hinaus und hatte, von draussen rufend: „Ich bin bald wieder hier,“ das Haus verlassen.

Wenn es waere! Wenn es sein Sohn waere! Wenn der grausame Zufall so schrecklich gewaltet haette! Der Rat schauderte bei diesem Gedanken und doch rief eine Stimme in seinem Innern deutlich und vernehmbar: „Er ist's, er ist's. Das Mass meiner Leiden waere nicht voll, wenn nicht auch diese schreckliche Moeglichkeit zur schrecklichen Gewissheit werde!“ Und als saehe er bereits den toten Sohn des Jugendfreundes vor sich, murmelten seine Lippen: „O G'tt, o G'tt, warum strafst Du mich so hart?“

Der Rat eilte mit raschen Schritten bis zum naechsten Polizeirevier. Dort stellte er sich dem fungierenden Polizeilieutnant vor und fragte, ob man ihm ueber die Persoenlichkeit eines heute frueh in einem Duell gefallenen Studenten naechere Auskunft geben koenne. Man verwies ihn zum Schauhaue.

Dort wurde er mit der Nachricht emp-

fangen, dass soeben ein junger Mann namens Hohenthal sich als Gegner des gefallenen Studenten gestellt hat. Ob er, der Landgerichtsrat mit jenem Hohenthal verwandt sei?

„Es ist mein Sohn!“

„Ach?!“ sagte der Beamte voll Teilnahme, „da fuehrt Sie gewiss der Wunsch zu uns, sich nach dem Getoeteten zu erkundigen?“

„Allerdings,“ entgegnete der Rat, keines weiteren Wortes maechtig.

„Ja,“ machte der Beamte achselzuckend, „bis jetzt wissen wir ueber den jungen Mann sehr wenig. Es wurde nichts weiteres als ein Brief, der wahrscheinlich von seinen Eltern herruehrt, bei ihm gefunden. Der Briefbogen,“ setzte der Beamte unter einigen Papieren suchend, fort, „der Briefbogen traegt allerdings an der Spitze eine aufgedruckte Firma, wenn ich nicht irre, 'Justizrat.' . . .“

Hohenthal zuckte zusammen. Das waere moeglich, fuhr es ihm durch den Sinn. Emil Schlesinger haette also auch Karriere gemacht!

„Emil Schlesinger, Justizrat in Frankfurt am Main.“

Hohenthal umspannte krampfhaft die Lehne eines Stuhles, der in seiner Naeh stand.

„Es greift Sie stark an, darf ich Ihnen, Herr Rat, ein Glas Wasser bringen?“

„Bitte,“ erwiderte Hohenthal schwach.

Der Beamte brachte Wasser, aber der Rat nippte nur an dem Glase.

„Hat man,“ fragte er stockend, „hat man dem Vater bereits . . .?“

„Ist alles bestens besorgt,“ beruhigte der Beamte.

„Kann ich den Toten sehen?“ fuhr Hohenthal ploetzlich auf.

„Gewiss! Aber ob es Sie nicht zu stark angreifen wird?“

„Bitte fuehren Sie mich hin,“ erwiderte Hohenthal, ohne den Einwand des Beamten zu beachten.

Wenige Minuten spaeter starrte der Landgerichtsrat Hohenthal in das Antlitz Ludwig Schlesingers. Die Aehnlichkeit des Toten mit dem Bilde, das er von dem Jugendfreund in sich trug, war unverkennbar. Es war unwiderruflich: Kurt hatte den Sohn des Jugendfreundes getoetet.

(Schluss folgt)

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CAROLYN'S

Opening of the New
SPRING FASHIONS

WITH A FULL LINE IN
SUITS - COATS
TOPPERS - BLOUSES
AND SKIRTS

IN THE NEWEST FABRICS, STYLES
AND THE LOWEST PRICES
BIG SELECTION IN RAINCOATS

CAROLYN

DRESS SHOP, INC.

Das Haus des guten Geschmacks
4231 BROADWAY
(bet. 179th and 180th Streets)
Tel.: WA 7-5378

ISRAEL TRADINGS

World Travel and Tradina Service
10 EAST 39th STREET NEW YORK 16, N. Y.

LE. 2-2760 — LE 2-2738

LEBENSMITTEL - PAKET - SCRIPS

KOSHER FUER PESSACH

\$9.75, \$11.95, \$15.75, \$16.95, \$20.95

Sweets for Israel, Certificates, Alle elektrischen
und Gas-Geraete, Nachmaschinen, Fahrraeder, usw.

Refrigerators, Radios, lieferbar in Israel,

Eigener Versand: Kleider- und Geschenkpakete
Autos, usw.

Jede Groesse, Abhol-Service

Alle Reiseangelegenheiten ueberallhin, auch
Miami, Lakewood, usw.

Wir sparen Ihnen 10% an Ihrem Israel-Aufenthalt

WAdsworth 8-4495

Gerda Katzenstein

announces

THE OPENING OF HER SPRING
AND SUMMER LINE

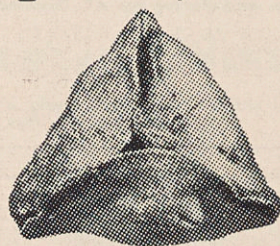


700 WEST 178th STREET
APT. 1
NEW YORK 33, N. Y.

until you take a
bite



you won't know how
good they are



BARTON'S

bonbonniere

baked

HAMANTASCHEN

the traditional Purim delicacy

With luscious fillings of prunes,
poppyseeds, or nuts and fruits.
Box of 10, assorted fillings \$1.25:
individual pieces 2 for 25 cents.



famous for
Continental Chocolates

Send for Purim and
Passover Brochures

Barton's offices, factory, and 65 owner-
operated Continental Chocolate Shops in
New York, Philadelphia, Detroit and
Newark are closed on the Sabbath and all
Jewish Holidays. Open Sundays. For mail
orders and brochures write Barton's, Dept.
80 DeKalb Ave., B'klyn 1, N. Y.

OUR ADVERTISERS DESERVE YOUR PATRONAGE

LOrraine 8-4534

B. Zimmermann

INTERIOR DECORATOR

Slip Covers, Draperies & Bedspreads
Made to Order

Closed Saturdays - Open in the Evening

656 W. 183rd ST. NEW YORK 33

LO 8-8420

Chelsea Radio & Electric Service

REPAIRS ON APPLIANCES
RADIOS - MOTORS

599 WEST 176th STREET
NEW YORK 32, N. Y.

TILLY LION

Ft. Washington Bakery

Cake and Pastry for All Occasions

808 WEST 181st STREET
New York 33, N. Y. Tel.: TO. 7-1891

Res.: 340 Haven Ave., New York 33, N. Y.
SW. 5-8824

Serving New York Optometrically
Over 50 Years

W. J. Steiner EYE EXAMINATIONS

3780 BROADWAY, N.E. Cor. 157th Street
Washington Heights 7-2408
1359 ST. NICHOLAS AVE., Cor. 178th St.
WAdsworth 7-6860

Walter Joseph

Insurance Agent

Hilda Joseph

Insurance Broker

ALL FORMS OF LIFE INSURANCE

Health - Life - Fire - Burglary - Auto
Accident - Marine

416 FORT WASHINGTON AVE., N. Y. 33
WA 7-4412

WAdsworth 3-3345

Strictly Kosher

בשר של כבה

Fleischmann & Heymann

MEAT - POULTRY - DELICATESSEN

Under Supervision of Rabbi Dr. Jos. Breuer
WE DELIVER

1530 ST. NICHOLAS AVE. (186-187 St)
NEW YORK 33, N. Y.

WAdsworth 3-8735

Willy Hofmann

Upholstered Furniture, Rugs,
Drapes, Mattresses Cleaned

Large Selection Domestic & Oriental Rugs
on Sale

4349 BROADWAY, near 186th Street
NEW YORK 33, N. Y.

Denkst Du an STEUERN —

oh' Graus!

Dann wende Dich getrost an

WALTER STRAUSS

1253 ST. NICHOLAS AVENUE, N. Y. 32
WA 3-4383 4B - 173rd Str.

LOrraine 8-6800

Tasty Pastry

"Cake and Pastry for All Occasions"

Willi Gruenebaum - Henry Baer

Under Supervision of
Rabbi Dr. J. Breuer

4175 BROADWAY
Bet. 176th & 177th Sts.

WA 7-2999

MAX LAZAR

Neue Adresse:

1344 ST. NICHOLAS AVENUE
zwischen 177 & 178 Sts.

Stets grosse Auswahl in
MEN'S, LADIES' & CHILDREN'S WEAR

WAdsworth 3-3687

A L M O HABERDASHER

Fuer gute HERREN-ARTIKEL

IST UMGEZOGEN NACH

714 WEST 181st STREET, NEW YORK 33

**WASHINGTON HEIGHTS FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION**

★

1390 ST. NICHOLAS AVENUE
Corner 180th Street

275 WEST 231st STREET
West of Broadway

371 EAST 149th STREET
Near Third Avenue

NEW YORK

★

Floyd Cramer, President

J. & L. STOCK

342 AUDUBON AVENUE

Tel.: TO 7-1722

INSURANCE BROKERS

All Kinds of Insurance

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

WAdsworth 3-6193

Zeitlin's Pharmacy

Israel Zeitlin, Prop.
Prescription Specialist
Board of Health Station

We Carry a Complete Line
of Loeb's Dietetic Food

Notary Public

4200 BROADWAY NEW YORK
(Cor 178th Street)

LOrraine 8-3240

WAdsworth 3-9455

Volland Flower Shop

Wedding Bouquets
Flowers by Wire Everywhere

4248 BROADWAY (Bet. 180 & 181 Sts.)
NEW YORK 33, N. Y.

TRafalgar 4-6843

Closed Saturdays

Lipstadt Memorial Co.

Reasonably Priced Monuments

370 AMSTERDAM AVENUE
(near 78th Street)

B. S. Gottlieb Company

INSURANCE BROKERS - ANALYSTS

600 WEST 181st STREET
NEW YORK 33, N. Y.
TOmpkins 7-6060

Licensed Brokers for New York,
New Jersey, Conn., Penna., & Mass.

PIERS TRUCKING
MOVING
TO 7-1100
TAXIS
MAX LOEB
600 W. 192nd ST.
NEW YORK 33, N. Y.

Compliments of

ANDREW APICELLA

SEA FOOD

1488 ST. NICHOLAS AVENUE
Bet. 182nd and 183rd Sts.
Tel.: WA 7-4566

WA. 3-5602

Jack Reinheimer, Prop.

Jack's Furniture Co.

Uptown's Largest Store
For Modern Furniture

Fuehrend in Auswahl,
Qualitaet und Preis.

4290 BROADWAY NEW YORK 33
(Corner 183rd Street)

FOR DRESSMAKERS AND TAILORS

Zipers, Cotton Thread, Shoulder Pads
and all Kinds of Supplies

Special: Button-Hole Twist Silk
Imported from Israel

KARL KAHN

720 WEST 181st STREET
LOrraine 8-8494

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

TERRACE RADIO & TELEVISION

Known all over the Heights for Honest and Reliable Service

4500 BROADWAY
192nd Street

LO 9-2320

**PRE-SEASON AIR CONDITIONER SALE
ON FEDDERS 1957 MODELS**

WA 7-7952

Emil Rosenbaum

Rosenbaum's Appetizing

Appetizing - Fruits - Nuts - Candies
Dietetic Food
Gift Packages for Israel

1488 ST. NICHOLAS AVENUE
NEW YORK 33, N. Y.

WAdsworth 7-6600

S. Citarella, Jr.

RETAIL WINE AND LIQUOR STORE
N.Y.S. Lic. L-288
Free Delivery Service

My Only Store
547 WEST 181st STREET
(Corner Audubon Avenue)

ELEGANTE
DAMEN- HERREN MODEN NACH MASS
garantiert guter Sitz
zu billigsten Preisen
in eigener Werkstatt verarbeitet
Neue Fruehjahren-Stoffe am Lager

Eugen Feldmar

Schneidermeister
(frueher Berlin)
575 WEST 168th STREET
Tel.: WA. 8-3299

National Furniture Warehouse

516 W. 181st ST., N. Y. C.

Daily 9 AM.-6 PM. — Wed. 9 AM.-9PM.

**NEW MODERN AND PERIOD FURNITURE
AT LOW WAREHOUSE PRICES**

WA 8-5000

HIRSCH & SONS

Juedisches Beerdigungs-Institut

Vollstaendige Erledigung aller Beerdigungs-Einzelheiten zu niedrigen
Preisen in allen Teilen New Yorks

Anerkannt von deutsch-juedischen Gemeinden

Grabstaetten auf allen Friedhoeften

Neue, moderne eingerichtete Chapel (nahe Washington Heights)

1225 JEROME AVE. (Ecke 167th St.)

Tel.: WYandotte 2-2000

Der kluge Mann baut vor!
und kauft sich **jetzt** seinen
1957 Air-Conditioner

Wir garantieren Ihnen, dass unsere jetzigen
Preise bedeutend niedriger sind als in
den kommenden Sommermonaten.

ALLE 1957 MODELLE

Einige 1956 Modelle unter Selbstkostenpreis

Konkurrenzlos niedrige Preise

Unuebertrefflicher Dienst am Kunden!

Max Goldschmidt & Son **I
N
C**

Ecke 185. STR. u. ST. NICHOLAS AVE., NEW YORK CITY

Tel.: WA 7-2383 - 2384